

柏市のうごき(58.8.1現在)
人口/260,822人 男/132,406人 女/128,416人
(前月比+139人) (-8人) (+147人)
世帯数/80,717世帯(前月比-37世帯)

広報かしわ KASHIWA

わたしたちは、豊かな緑と水を守り、潤いのある住みよい
柏をつくるために、この憲章を定めます。
1. たがいに話し合っ、心のかよう明るい柏をつくりましよう。
1. 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましよう。
1. 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましよう。
1. 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましよう。
1. 国際理解を深め、平和な柏をつくりましよう。

広げようふるさとづくり市民の輪

発行/柏市役所 277 千葉県柏市柏五丁目10番1号 ☎0471-67-1111(大代表)

編集/秘書室広報広聴課 発行日/毎月1日・11日・21日



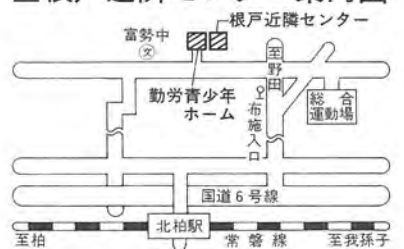
工事のほとんどが完了し、オープンを待つ根戸近隣センター—8月23日撮影

9月10日 根戸近隣センター開館

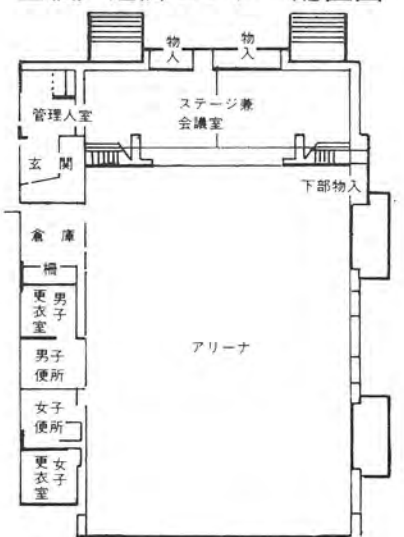
富勢地区のふれあいの拠点に

市内十五番目の近隣センターとして九月十日、根戸近隣センターがオープンします。同センターは、富勢地区内の布施近隣センターと施設が重複しないようにと、体育施設が中心となっています。場所は柏市勤労青少年ホームに隣接した、根戸字高野台四六七一七八で、交通は柏駅西口から布施天行き、三井住宅行き、その他野田方面行きのバスに乗り、「布施入口」下車徒歩五分のところ(案内図参照)。敷地面積二千九百五十七・七二平方メートル、延べ床面積六百六十一・九八平方メートルの鉄骨平家建ての同センターは、バレーボールコートならは一面、バドミントンコートならは二面とれるアリーナと、二部屋の簡易会議室としても利用できるステージからなっています。建設費は五億三千五百万円、簡易保険資金融資を受けています。(配置図参照)。布施近隣センターと同様に、富勢ふるさとづくり協議会(海老原貴夫会長)が運営にあたり、利用

■根戸近隣センター案内図



■根戸近隣センター配置図



方法は次のとおりです。今後、施設の利用状況に応じて、夜間の開放も予定されています。
●開館時間 月曜、祝日を除く毎日、午前九時から午後五時まで。
●申し込み 利用したい日の一カ月前から、根戸近隣センター内の管理入室で手続きをしてください。

●費用 無料。ただし、上履きとラケット、ボールなどは各自持参して下さい。
●問い合わせ 布施近隣センター32-13100へ。
また、当日午後一時半から落成記念行事として、富勢小・富勢東小・富勢西小の各PTAのママさんバレー部による模範競技が行われ、同センターのオープンに花を添えます。

完成に寄せて

地域の声を取り入れて運営したいと思います
海老原貴夫さん



根戸近隣センターの体育施設を通じて、地域のコミュニケーショの輪が広がることを期待しています。今まで布施近隣センターでは卓球ができましたが、根戸近隣センターの完成で、伸び伸びとバレーボールやバドミントンなどのスポーツができるようになります。これからは、両方の近隣センターをうまく使い分け、根戸近隣センターに接する勤労青少年ホームとの一体利用が図られればと思っています。また、体育館を併設している増尾・田中・高田近隣センターと、スポーツ活動を通じて、地域ぐるみの交流を考えています。とにかく、地域の皆さんの声を取り入れながら、運営していこうと思います。(富勢ふるさとづくり協議会会長)

9月1日は防災の日

富勢中で総合防災訓練

九月一日は「防災の日」です。市では災害に対する心構えを新たにしようために、富勢中学校庭で「総合防災訓練」を行います。相模湾の海底でマグニチュード

七・九の大地震が発生し、柏市も震度六の烈震に見舞われ被害が発生したとの想定で、午前十時、市内各地で打ち上げられる花火と東部消防署のサイレンを合図に、訓練が開始されます。

当日は約二千人が参加して、二時間にわたって、情報収集・避難誘導・救護・初期消火・火災防衛などの訓練を本番さながらに行い

ます。ぜひ訓練の模様を、見学ください。会場付近には駐車場がありませんので、車の来場はご遠慮ください。また、九月一日の午前十時から市内の保育園、小・中学校などでは、避難訓練も行われます。なお当日雨天の場合は、総合防災訓練・避難訓練とも九月二日に順延します。お問い合わせ 総務部庶務課へ。

3%の利子補給を実施

中小企業者向けの融資

申し込みは商工課へ

市では、中小企業者を対象に、**「一」** 行っています。
 運転資金、設備資金などの融資を **「二」** 利用できるとは市内に店舗、

工場、事業所などを持ち、独立して一年以上同一事業歴のある法人または個人で、市税を完納していることが条件です。
 また、今年度の利用者から、三多の利子補給を行います。この利子補給は、融資対象となったかたのすべてに適用されます。
 資金の種類は別表のとおりですが、申し込みはいつでも受け付けています。毎月十日が締め切りですので、なるべくお早めにお申し込みください。
 なお詳しいことは商工課へ。

■資金の種類

資金名	融資限度額	融資期間	融資利率	保証料率	償還方法	連帯保証人	担保
運転資金	500万円以内	36ヶ月以内	1年以内 年7.0%	50万円以下 年0.55%	原則として割賦返済(据置期間は返済期間内で6ヶ月まで)	個人は1人以上 法人は代表取締役社長を含めて2人以上	一企業者 1000万円以内は必要としない
設備近代化資金	2,000万円以内	84ヶ月以内					
公害防止施設資金	1,000万円以内	60ヶ月以内	1年超 3年以内 年8.0%	50万円超 100万円以下 年0.80%		個人は不要 法人は代表取締役社長1人	不要
従業員福利厚生施設資金	1,000万円以内	60ヶ月以内					
特別小口事業資金	300万円以内	設備資金は84ヶ月以内 運転資金は36ヶ月以内	3年超 5年以内 年8.3%	100万円超 年0.95%		個人は1人以上 法人は代表取締役社長を含めて2人以上	不要
従業員独立開業資金	300万円以内	60ヶ月以内					
事業転換資金	500万円以内	設備資金は60ヶ月以内 運転資金は30ヶ月以内	1年超 3年以内 年8.5%			個人は1人以上 法人は代表取締役社長を含めて2人以上	必要
工場移転資金	1件3,000万円以内(組合の場合は5,000万円以内)	30ヶ月以内					



一枚の写真から

八朔(はっさく)とは、旧暦八月朔日の略で、現在の九月一日にあたります。徳川家康が小田原攻めの際、江戸に入城したのが、天正十八年(一五九〇年)のこの日でした。そして、江戸時代を通じてこの日は五節句に次ぐ祝日とされていました。

八朔相撲(はっさくずもう)

布施村で、相撲がいつごろから行われたかは明らかではありませんが、「猫の手」も借りたい農繁期に、村の祭礼としての相撲を八朔朔日に行ったのは、この日を共に祝うことであったのかも知れません。

明治に入りますと、布施井天に参拝する人が少なくなり、その振興策をかねて、十両位の力士を招いて「八朔相撲」を行なったこともありましたが、しかし、村の人たちの祭りも現在では、あとを断ってしまいました。
 大相撲の世界では、ふれ太鼓の音に乗って、もうすぐ九月場所が始まります。



昭和初期ごろ、布施井天の境内に勢ぞろいした「力士」たち

今秋には茨城県と協議

第二常磐線で知事語る

八月二十三日、東葛アロックス市町長会議が、沼田千葉県知事をはじめ、県の関係部課長列席のもとに柏市役所で開かれました。写真。この会議は松戸、野田、流山、我孫子、鎌ヶ谷、沼南、関宿、柏の六市二町で構成する東葛市町広域行政連絡協議会が主催するもので、各市町長と議長などが出席して、当面する問題について、県側と協議しました。

協議の内容は道路、河川の整備などの要望のほか、広域的な問題として、常磐線の混雑緩和と輸送力増強について要望。県では、快速・中距離電車の増設と各駅停車の増設を国鉄に要望し、また、第二常磐線では現況と新線のあり方



八月二十四日、富里近隣センターで、地域座談会が開かれました。

活発に意見を交換

富里で地域座談会

この地域座談会は、市長をはじめとする市の幹部職員が、市内の各地域に出向き、その地域を抱えている問題やその地域のかたがたの市政に対する意見・要望を聞いて、市政に反映させようという趣意で行った。



地域座談会であいさつする鈴木眞柏市長

富里地域の座談会には、富里町・栄町・通一丁目・双葉町・緑ヶ丘・豊町の六町会が構成する、富里地域ふるさとづくり協議会(長尾一会長)の代表と鈴木市長ら関係者六十人が出席して、ひざを交えて熱心な話し合いが行われました。

市長あいさつ、市職員・町会役員紹介、清掃映画の上映の後、議事に入りました。

座談会では、道路の舗装・補修、U字溝の新設などの道路関係、交通規制などの交通問題、柏駅自由通路の混雑解消の問題、公営墓地の建設など、数多くの問題について活発な意見の交換が行われ、解決の糸口を見出そうと努めていました。

選挙人名簿の定時登録

縦覧は9月3日~7日

柏市選挙管理委員会では、九月一日現在で、選挙人名簿の定時登録を、この名簿を縦覧します。
 登録されるかたは、昭和三十八年九月二日までに生まれ、昭和五十八年六月一日までに柏市に転入し、住民登録をしてから三カ月以上たっているかたです。

○縦覧期間 九月三日(土)~同七日(水)までの土曜、日曜日を含む五日間 午前八時半~午後五時
 ○縦覧場所 市役所第一庁舎四階の柏市選挙管理委員会事務局
 ○問い合わせ 同委員会事務局へ

九月の第二土曜日は十日です。この日は銀行の休業日です。

◇◇◇
 米の販売所の新規設置 10日までに、商工課へ
 市内で新しく米の販売所を設置したいかたは、九月一日から十日までの間に、市役所商工課へ、許可の申請をしてください。

○問い合わせ 商工課へ。
 ◇◇◇
 9月10日は銀行休業日
 ご協力をお願いします

八月十三日の銀行休業日は、皆様のご協力のおかげで、市役所内の各窓口も混乱することなく、公金の収納ができ、誠にありがとうございました。

毎月第二土曜日は、引き続きご協力をお願いします。
 ○問い合わせ 会計課へ。

◇◇◇
 中新宿にふれあいの場
 ふるさとセンター完成

地域の集い・ふれあいの場として九月十日、中新宿ふるさとセンターが開館します。所在地は中新宿三丁目二六一一七で、敷地面積三百三十一・六五七平方メートル、延べ床面積四百五十七・七五平方メートルの二階建て。間取りは集会室二部屋に和室一部屋となっています。

中新宿地区では、町会・老人クラブ・婦人会などが利用できる公共施設がなく、今回、中新宿町会など三町会の要望が実ったもの。同センターは市の補助金を受けて建設され、これで市内のふるさとセンターは八館になりました。

アイデアアマン募集

成人式の実行委員会

市教育委員会では、来年の一月十五日に開かれる成人式の実行委員会を募集します。
 同委員は、成人式の企画を練り、運営をしていただくものいかがでしょうか。

で、意見やアイデアなど若者らしい発想と意欲のある新成人のかたの応募をお待ちしています。あなたもぜひ、参加してはいかがでしょうか。

○申し込みと問い合わせ 九月二十二日(木)までに、社会教育課へ電話が直接。

○資格 昭和三十八年四月二日から同三十九年四月一日までに生まれた市内在住の男女。また、今年十月から来年一月までの間、五回ほどの実行委員会に出席できるかた。○会場と時間 柏公民館で午後六時~同八時

八月十三日の銀行休業日は、皆様のご協力のおかげで、市役所内の各窓口も混乱することなく、公金の収納ができ、誠にありがとうございました。

毎月第二土曜日は、引き続きご協力をお願いします。
 ○問い合わせ 会計課へ。

◇◇◇
 中新宿にふれあいの場
 ふるさとセンター完成

応急処置の講習会開く

9月9日「救急の日」に

九月九日は「救急の日」です。この日にちなみ、柏地区医師会の協力を得て、応急処置の講習会を次のとおり開きます。いざというときのために、応急手当ての心構えなどを学んでみませんか。

危険物取扱者の講習会

申し込みは8日までに

○とき 九月九日(金) 午後一時～同三時半 ○ところ 教育福祉会館四階集会室 ○講師 伊藤喜治医師と手島栄三郎医師 ○対象 危険物取扱者(甲、乙、丙種)を對象に、保安講習会が次のとおり開催されます。



昨年(昭和57年)の家庭婦人スポーツ大会開会式から

ママさん選手を募集

柏市家庭婦人スポーツ大会 10月13日から 市内2会場で

第四回柏市家庭婦人スポーツ大会が、十月十三日から柏市民体育館、総合運動場の二会場で開催されます。競技はバレーボール、軟式

■第4回家庭婦人スポーツ大会の開催日程と申込方法

競技種目	日程	会場	競技方法	参加費	申込方法	問い合わせ
バレーボール	10月18日(火) 21日(金)	柏市民体育館	○2ブロックに分け、9人制によるトーナメント方式。1チームのエントリーは15人まで ○エントリーしたかたは1試合に1回は必ず出場	1チーム 2,000円 このほか参加者1人につき 100円	9月1日(木)から同9日(金)までの間に、柏市千代田三丁目1-8 宮下和子さんあてへ郵送で	宮下和子さん ☎67-6892
軟式庭球	10月18日(火) 19日(水) 25-27日は雨天の場合の予備日	総合運動場	○個人戦=ダブルスによる4ブロックトーナメント方式(コンソレ有り) ○団体戦=ダブルスによる4ブロック対抗	1チーム 1,500円	9月9日(日)午前10時から正午まで柏市民体育館で直接	安在良子さん ☎43-8904
硬式庭球	10月20日(木) 21日(金) 25-27日は雨天の場合の予備日	総合運動場	ダブルスによるトーナメント方式	1チーム 1,800円	9月7日(日)午前10時から午後3時まで総合運動場で直接	白井裕子さん ☎67-0457
ソフトボール	10月18日(火) 20日(木) 19、21日は雨天の場合の予備日	総合運動場	リーグ戦(出場チームが多い場合は、トーナメント方式に変更)	1チーム 2,000円 このほか参加者1人につき 100円	9月7日(日)午前9時から同10時まで柏市民体育館で直接	佐藤タマ子さん ☎45-9329
美谷体操	10月13日(日)	柏市民体育館	1チーム1曲5分以内の創作発表	1チーム 3,000円 このほか参加者1人につき 100円	9月7日(日)午前10時から正午まで柏市民体育館で直接	若尾清子さん ☎31-7410
バドミントン	10月14日(金) 19日(木)	柏市民体育館	ダブルスでブロック別予選リーグを行い、各ブロック上位チームによる決勝トーナメント方式	1人 700円	9月3日(日)午前10時から同11時まで柏市民体育館で直接	大谷景子さん ☎33-7637
卓球	10月20日(木)	柏市民体育館	ダブルスによるブロック別トーナメント方式	1チーム 500円	9月7日(日)午前11時から正午まで柏市民体育館で直接	中野ハツ江さん ☎72-9685

庭球、硬式庭球、ソフトボール、美容体操、バドミントン、卓球の七種目で、初日の十月十三日には

柏市民体育館で開会式が行われます。日ごろ、家事や育児の合間をみ

て練習を重ねてきた成果を發揮するチャンスです。ぜひあなたのチームも参加してください。

開催日程、申込方法は別表のとおりです。なお、上位入賞者は表彰されます。

思い思いのフォームで 障害者招待ボウリング大会

障害者の皆さんの体力増強と機能回復に役立ててもらおうと、千葉県ボウリング連盟柏支部(川島栗原ボウリング連盟柏支部)の主催で、八月二十一日に心身障害者招待ボウリング大会が開かれました。今年で三回目を迎え、会場の柏ヤングボウ



ボウリングの指導員に補助されて力投する選手

産休代替保母を募集

○資格 保母の資格を持つ45歳くらいまでのかた
○勤務先 市内の各保育園
○勤務時間 午前8時半～午後5時(土曜日は、午後0時半まで)
○賃金 時給550円
○申し込みと問い合わせ 保育課へ

市水道工事店で、毎月9日の修繕当番店「島田水道工業」の所在地と電話番号が次のとおり変わりました。

水道店の住所変わりました

○新所在地 柏市名戸ヶ谷1175
○新電話番号 63-0124
○問い合わせ 柏市水道部 ☎66-2191へ

英会話と中国語会話 麗澤大学で開放講座

市教育委員会の主催で、市内光ヶ丘にある麗澤大学の開放講座が開かれます。

科目は英会話中級と中国語会話入門の二講座。学習意欲のあるかた、参加してみませんか。

○とき 九月十七日から十二月十七日までの毎週土曜日(十二月三日は除く) 午後二時から同四時までの計十二回 ○ところ 麗澤大学(国鉄南柏駅東口から「酒井根行き」のバスで「広池学園前」下車) ○対象 市内在住の二十歳以上のかたで、英会話は高卒程度の会話ができる人、中国語会話は初めて学ぼうとする人、定員は各六十人(先着順) ○費用 学級運営費として千円。このほかテキスト代は実費 ○持参する物 筆記用具とスリッパ ○申し込み 九月十日(土) 午後二時から同二時半までに同大学へ費用を添えて直接。定員を超えたら抽選。

○問い合わせ 社会教育課へ。

家族でサイクリングを

手賀沼湖岸のサイクリングを、ご家族で楽しんでみませんか。

自転車は柏市民体育館で、無料で貸し出しています。貸し出し時間は午前9時から午後4時まで。

なお、毎週月曜日と年末年始は休みです。

○問い合わせ 社会体育課 ☎64-9573へ

あなたも力作を



勤労者芸術展で作品募集 絵画と写真の二部門

働いている人たちの芸術祭、第十回柏市勤労者芸術展が、柏市と柏商工会議所の主催で、十月七日から十一日までの五日間、柏駅西口ローズタウン八階の柏市民サロンで開かれます。開催に先立ってこの芸術展に出展する絵画と写真を次のとおり募集します。あなたの力作で会場を飾ってみませんか。

応募方法

▽応募資格 市内に住所または勤務先がある勤労者のかた。自営、自由業のかたは応募できません。

▽作品の規格 絵画は十号以内で額縁または仮縁入り。写真はカラー、白黒を問わず四つ切り以上でパネル張りまたは額縁入り。組写真は三枚以内です。なお、作品は自作、未発表のものでお願いいたします。

▽作品の受け付け 休日を除く9月16日(金)～同24日(土)までの午前8時半～午後5時まで、市役所第三庁舎三階の商工課へ持参してください。ただし、同24日(土)は正午～午後5時まで、柏駅東口ファミリカシワ三階の柏市消費生活センターで受け付けます。

▽作品の搬入・搬出 会場への搬入は主催者が行います。搬出は

敬老会の日程

地区	会場	月日	時間
柏中央	柏五小	9月15日(木)	午後1時～3時
柏東・富里	柏三小	"	午後1時半～3時半
旭向原	旭東小	"	午後1時～3時
柏西	柏中	"	"
西十余二	西原小	"	"
新富	柏二小	"	"
田中	田中中	9月18日(日)	午前9時～午後3時
光ヶ丘・南光ヶ丘	広池学園	"	午後1時～4時
豊四季台	柏六小	"	午後1時～3時
南部	南部近隣センター	9月25日(日)	午後1時～4時
富勢	富勢小	10月2日(日)	午後1時～3時
土	増尾近隣センター	"	午後1時～4時

が主婦、家事手伝い、学生のかたは、遠慮ください。

▽出品部門 絵画と写真の二部門。出品数は各部門とも一人二点です。ただし、両部門への出品はできません。

▽出品料 無料

▽作品の規格 絵画は十号以内で額縁または仮縁入り。写真はカラー、白黒を問わず四つ切り以上でパネル張りまたは額縁入り。組写真は三枚以内です。なお、作品は自作、未発表のものでお願いいたします。

▽作品の受け付け 休日を除く9月16日(金)～同24日(土)までの午前8時半～午後5時まで、市役所第三庁舎三階の商工課へ持参してください。ただし、同24日(土)は正午～午後5時まで、柏駅東口ファミリカシワ三階の柏市消費生活センターで受け付けます。

▽作品の搬入・搬出 会場への搬入は主催者が行います。搬出は

10月11日の最終日、午後3時～同7時半までに各自が行ってください。

▽入賞作品の表彰式 10月8日(土)午後2時から展示会場です。

▽問い合わせ 商工課へ。

敬老会
12会場で開催

地域の人があつみ、お年寄りの長寿を祝う敬老会が、別表の会場で開かれます。招待されるのは、市内在住の七十歳以上のお年寄りです。招待状は、地区の民生委員がお届けにあげられます。なお、七月一日以降に転入されたかたは、来年の対象となります。

敬老祝金
70歳以上のかた

満七十歳以上のかたに敬老祝金をさしあげます。対象者には通知書を送りますので、指定の場所ですべてお受けください。

▽問い合わせ 敬老行事について詳しくは、老人福祉課へお尋ねください。

記念祝賀会
金婚(ご夫婦に)

九月六日の火曜日、午前九時から

出前は今でも自転車で



「そば長」の主人 鈴木 正終さん

「はじめはバイクが無かったし店に夢中だったので、気がついてみたらもう免許を取る年でもなくなっていたんですよ」

鈴木さんは富勢小を卒業。親が北千住でそば屋を開業し、場所の利もあって繁盛していました。しかし、その店が鈴木さんが兵役に就いている間に空襲であとかたもなく焼失。父親も死亡。やむなく家族は久寺家の生家に身を寄せていました。

復員した鈴木さんは、まわり人のすすめもあって店の再起をはかり、昭和三十一年に柏第一小学校前末広町に開店。店は亡き父親長吉さんの名前をとって「そば長」としました。

「当時この辺一帯は道が悪くて本当に難渋したものですよ」

鈴木さんが出前する区域は、地元の末広町、あけぼの町、呼塚は当然のこととして、松ヶ崎、十余二にも及びました。

「その頃、市内にそば屋さんは八軒しかありませんでした。合間に注文を受けると、よそのそば屋さんの届ける範囲はおことわりしました」と、律義な面をのぞかせます。

「本当のそばの味は、店へ来てもらって釜からあげたてのそばを食べてもらわないとわかりません」

鈴木さんは、今も自転車で出前に忙しい毎日です。開業してから病気の多い病気を患ったことがないのも自慢のひとつ。

「注文していただくことが、店のもつげになるし私の健康にも役立っているのだから感謝でいっぱいなんです」

大正元年(むね)年の生まれ。

いつまでも健やかに 敬老行事で長生きをお祝い

9月15日の「敬老の日」から始まる老人福祉週間を中心に、市では、お年寄りが長年にわたって社会に貢献されてきたことへの感謝と、長寿を祝って次のような行事を催します。

長寿者訪問
90歳以上のかた

高齢者の長寿を祝福し、敬老の意を表すため、九十歳以上のお年寄りのお宅を、市長はじめ福祉担当の幹部職員が記念品を持って訪問します。市内には九月十五日現在、満九十歳以上の長寿者が百三十人います。そのうち最高齢者は酒井根在住の黒須まんさん(百歳)です。

敬老祝賀会
50周年を迎えた金婚(ご夫婦を)

招きして、記念祝賀会を開きます。今年の対象者は、昭和八年九月一日から同九年八月三十一日の間に結婚されたご夫婦です。当日は、内海桂子・好江の漫才をほじめ、奇術などの余興のほか、祝賀会に先立ってご夫妻の記念撮影も行います。

子宮がん検診を実施

30歳以上のかたが対象

市では、女性の子宮がんを早期に発見しようと、婦人科検診を行います。子宮がんは、女性特有のがんの中で最も多いものです。子宮は、けい部(入口に近い部分)と体部(胎児の入る奥の部分)に分けられますが、日本人女性の子宮がんは、その九〇%までがけい部のもので、今回検診するのはけい部がんと発見するためです。

受診を希望するかたは次の要領で申し込んでください。

○とき 11月14日～12月27日までの期間中二十八日間 ○会場(予定) 柏市保健センター、豊四季台、永楽台、増尾、南部、田中、西原、布施、光ヶ丘、新富、富里、高田の各近隣センター ○対象 三十歳以上の市

民のかた 全会場あわせて八千五百人 ○費用 無料 ○申し込み はがきに①子宮がん検診希望の住所②氏名(フリガナも)③生年月日④電話番号⑤希望の会場名を明記して、〒277-7柏市柏五丁目一〇一 柏市役所保険課子宮がん検診担当あてに郵送で。申し込みは一人につきはがき一枚に限りです。希望の受診会場は申し込み人数によって変更することがあります

○締め切り 9月10日まで。ただし、定員になり次第締め切りさせていただきます ○受診の通知 10月下旬に検診日(土曜、日曜、祝日を除く)を指定し、個人あてに通知します

○問い合わせ 保険課へお尋ねください。

早期発見こそ一番

9月はがん征圧月間です



九月一日から同三十日まで「がん征圧月間」です。がんによる死亡者が年々増加する中で、千葉県内でもついに脳卒中を抜いて、がんが死亡原因の第一位にランクされています。受診による早期発見、早期治療こそが、がんを征圧し健康を守る最も有効な手段です。

「誘い合い、年に一度はがん検診」

○問い合わせ 千葉県対がん協会 ☎四七二一三十一～二七二一

■ツベルクリン反応検査とBCG接種の日程

会場	ツベルクリン	判定とBCG
柏市保健センター 西原近隣センター 新富近隣センター	9月6日(火)	9月8日(木)
柏第三小学校 永楽台近隣センター 南部近隣センター	9月7日(水)	9月9日(金)
松葉第一小学校 田中近隣センター 富勢小学校	9月14日(水)	9月16日(金)
柏第六小学校 増尾近隣センター	9月20日(火)	9月22日(木)
光ヶ丘小学校 *高田近隣センター	9月27日(火)	9月29日(木)
柏市保健センター	10月12日(水)	10月14日(金)

*従来の柏第四小学校、柏第七小学校の会場が高田近隣センターに変更となりましたので、ご注意ください。

ツベルクリン反応検査とBCG予防接種を別表のとおり行いますので、最寄りの会場を受けてください。なお、車での来場は、遠慮ください。

○対象 昭和58年2月末日以前に生まれ、四歳未満で、今までに一回もツベルクリン反応検査を受けていない乳幼児▽今年度から法改正に伴い、陽性、疑陽性の方は再度ツベルクリン反応検査を受けることになりました。○持参する物 通知書(今までに届いているかた)、問診票(ツベルクリン接種日にお渡ししますので、BCG接種日には必要事項を記入して持参)、母子健康手帳や健康保険証など市内在住を証明する

もの、筆記用具、スリッパ ○受付時間 午後1時半～同2時半 当日は健康状態のわかる保護者がつきそい、体温を計ってからおいでください。

▽予防接種を受けられないかた 心臓、じん臓、肝臓に疾患のあるかた。発熱、病後衰弱、著しい栄養障害のあるかた。一年以内にけいれん症状のあったかた。種痘、風しんなど小児マヒの生ワクチンの予防接種をして一カ月、その他の予防接種をして一週間を経過していないかた。皮膚病にかかっているかた。副じん皮質ホルモンを服用しているかた

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

歯磨き指導を行います 希望者にフッソ塗布も

お子さんの歯を虫歯から守るために、歯磨き指導を行います。希望者にはフッソ塗布もします。

○とき 10月3日、4日 受付時間はいずれも午前10時～同11時半と午後1時～同3時 ○ところ 柏市保健センター ○対象 昭和52年4月2日から同56年9月30日までに生まれた子供とその保護者、先着八百組。歯科医院などで定期検診、フッソ塗布をしているかたは遠慮ください。○申し込み はがきに「歯磨き指導とフッソ塗布希望」、子供の氏名と生年月日、保護者の氏名、住所、電話番号を明記して、9月10日(当

水しらせ

市役所の電話番号は………67-1111です。記事の中で電話番号の表示がない場合は、電話番号をダイヤルし、課名を告げてください。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

保護者を対象に、育児相談が開かれます。保健婦、栄養士、歯科衛生士が相談に応じます。お子さんの健やかな発育のためにも、ご利用ください。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。



《第3回ふるさとと写真展から》 作品はカラー

ふるさとを撮る

佳作 農道にて(大室農道) 菅野廣志さん(花野井)

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。

ふるさとを撮る

佳作 農道にて(大室農道) 菅野廣志さん(花野井)

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。

もし急病になったら

日曜日・祝日の昼間だったら…

在宅当番医電話案内で

☎63-0119 柏市医療センター
☎33-0119 柏市消防本部

*診療する病院を上記電話でご案内いたします。
*案内時間は午前9時から午後5時まで。

土曜日・日曜日・祝日の夜間だったら…

柏市医療センターへ

*診療科目は内科・小児科だけです。
*診療受付時間は午後7時から同10時まで。
*場所は柏市保健センター内(下図)。

日曜日・祝日に急に歯が痛くなったら…

柏市休日急患歯科診療所へ

*診療科目は歯科の急患だけです。
*診療受付時間は午前10時から午後3時半まで。
*場所は柏市保健センター内(下図)。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月6日、13日、20日 火曜日、午後2時～同4時 ○申し込みと問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○とき 9月7日(水) 9月7日(水) 28日(水) 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月7日、14日、21日、28日 午後6時～同9時。同20日 午後2時～同4時半。同25日 午後1時～同4時半 ○ところ 旭町近隣センター ○費用 無料 ○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月21日(水) 午後1時～同2時 ○持参する物 母子健康手帳

○問い合わせ 柏保健所番67-12555へ。

○問い合わせ 健康管理課番64-133333へ。

○とき 9月4日(日) 午前9時～同11時半 ○ところ 柏市民体育館周辺のジョギングコース ○参加費 百円(保険料) ○用意する物 ジョギングのできる服装、タオル、運動靴 ○申し込み 当日午前9時から市民体育館前で費用を添えて直接。

○問い合わせ 社会体育課番64-19573へ。